

香港婦協慶祝成立二十周年

Hong Kong Federation of Women
20th Anniversary



Objectives 目的:

To make Hong Kong women the driving force behind a global hub, the Hong Kong Federation of Women is holding a one-day forum to explore the way forward for the development of women, aiming at:

- Sharing experiences in cultivating women's understanding of global and international issues; and
- Understanding the efforts of the United Nations, our country and our local Government in promoting global awareness.

為推動香港婦女進一步邁向國際，香港各界婦女聯合協進會將主辦以婦女發展為題的論壇，藉此讓與會人士：

- 分享經驗，培養國際觸覺；及
- 了解聯合國、國家及香港特區政府在推動婦女邁向國際的工作。

Forum Organizing Committee 論壇籌委會

Chief Convenor	Prof. Peggy Lam	總召集人	林貝聿嘉
Co-Convenors	Dr. Annie Wu	聯席召集人	伍淑清
	Ms. Pauline Ng		吳文華
Members	Mrs. Margaret Chan	委員	陳羅玉蓮
	Ms. Chau Chuen Heung		周轉香
	Ms. Choy So Yuk		蔡素玉
	Ms. Lam Wai Ling		林惠玲
	Dr. Rebecca Lee		李樂詩
	Dr. Lui Lai Kwan		呂麗君
	Dr. Vivienne Luk		陸何慧薇
	Ms. Mabel Mak		麥樂嫦
	Mrs. Diana Wong		黃葉慧瑩
	Ms. Marina Wong		黃汝璞

Language 語言:

English (with simultaneous interpretation provided)
英語進行 (提供普通話即時傳譯)

Participation Fee* 參加費用*:

Adult	成人	:	HK\$250
Full-time student	全日制學生	:	HK\$100

Enrolment 報名:

By invitation only 只限受邀請人士及機構

*lunch inclusive
*包括午餐



香港各界婦女聯合協進會

HONG KONG FEDERATION OF WOMEN

NGO in consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations
聯合國經社理事會專業諮詢商地位之非政府組織

Telephone 電話 : 2833 6131
Fax 傳真 : 2833 6909
Website 網址 : <http://www.hkfw.org>
Email 電郵 : forum2013@hkfw.org
Address 地址 : G/F, 435 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔駱克道435號地下



香港各界婦女聯合協進會
HONG KONG FEDERATION OF WOMEN

"Searching for a New Dimension for Hong Kong Women"

香港婦女國際發展前瞻論壇



探索21世紀香港婦女發展論壇

A forum to explore the way forward for the development of women in the 21st Century Hong Kong

Date : 30 May 2013 (Thursday)

日期 : 2013年5月30日 (星期四)

Time : 9:30 am to 5:00 pm

時間 : 上午9時30分至下午5時

Venue : 8/F Renaissance Harbour View Hotel, WanChai, Hong Kong

地點 : 香港灣仔萬麗海景酒店八樓



上午 9:30 am - 10:30 am

Opening Ceremony 開幕儀式



The Honourable Mrs. Carrie Lam, G.B.S., J.P.
Chief Secretary for Administration, HKSAR

林鄭月娥女士
香港特別行政區政務司司長

Leader from the All-China Women's Federation
中華全國婦女聯合會領導

Dr. The Honourable Rita Fan, G.B.M., G.B.S., J.P.
Member of the Standing Committee of the National
People's Congress of the People's Republic of China

范徐麗泰博士
全國人民代表大會常務委員會委員



Representative from the Liaison Office of the
Central People's Government in the HKSAR
中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室代表



The Honourable Elsie Leung, G.B.M., J.P.
Deputy Director of Hong Kong Basic Law
Committee of the Standing Committee of the
National People's Congress

梁愛詩女士
全國人大常委香港特區基本法委員會副主任

上午 11:00 am - 12:30 pm

Keynote Speeches 專題發言

Ms. Kristín Aðalbjörg Árnadóttir,
Ambassador of Iceland in China
冰島駐華大使



Representative from the United Nations
聯合國代表

下午 12:30 pm - 2:00 pm

Luncheon Talk 午餐演講



Ms. Annikki Arponen,
Consul-General of Finland in Hong Kong
芬蘭駐香港總領事

下午 2:00 pm - 3:00 pm

Panel Discussion 1 專題討論一

Women's Opportunities to be exposed to International Issues
婦女在國際事務上的機遇

Education 教育

Professor Cheng Kai Ming
Chair of Education, University of Hong Kong
程介明教授
香港大學教育學院講座教授



Media 媒體傳播

Mr. Frank Ching
Author
秦家驄先生
作家

下午 3:00 pm - 4:00 pm

Panel Discussion 2 專題討論二

Enhancement of Women's Status Through Participation in Public Affairs
透過參與公共事務提高女性地位

Women's participation in Government
boards and committees
婦女在政府、理事會和委員會工作上的參與度

Mrs. Stella Lau, J.P.
Chairperson of the Women's Commission
劉靳麗娟女士
婦女事務委員會主席



Women's participation in public service
婦女於公共服務的參與度

The Honourable Starry Lee, J.P.
Member of the Legislative Council
李慧琼女士
立法會議員

下午 4:00 pm - 5:00 pm

Plenary Discussion 論壇報告及總結

Ms. Miriam Lau, G.B.S., O.B.E., J.P.
劉健儀律師

